

Vier Weihnachtsmotetten

für sechsstimmigen gemischten Chor
aus „Florilegium Portense“ 1603

Vom Himmel hoch, da komm ich her

Sethus Calvisius
1556 – 1615

Sopran I
Vom Him-mel hoch da komm ich her,

Sopran II
Vom Him-mel hoch, vom Him-mel hoch,

Alt
Vom Him-mel hoch da komm ich her, vom

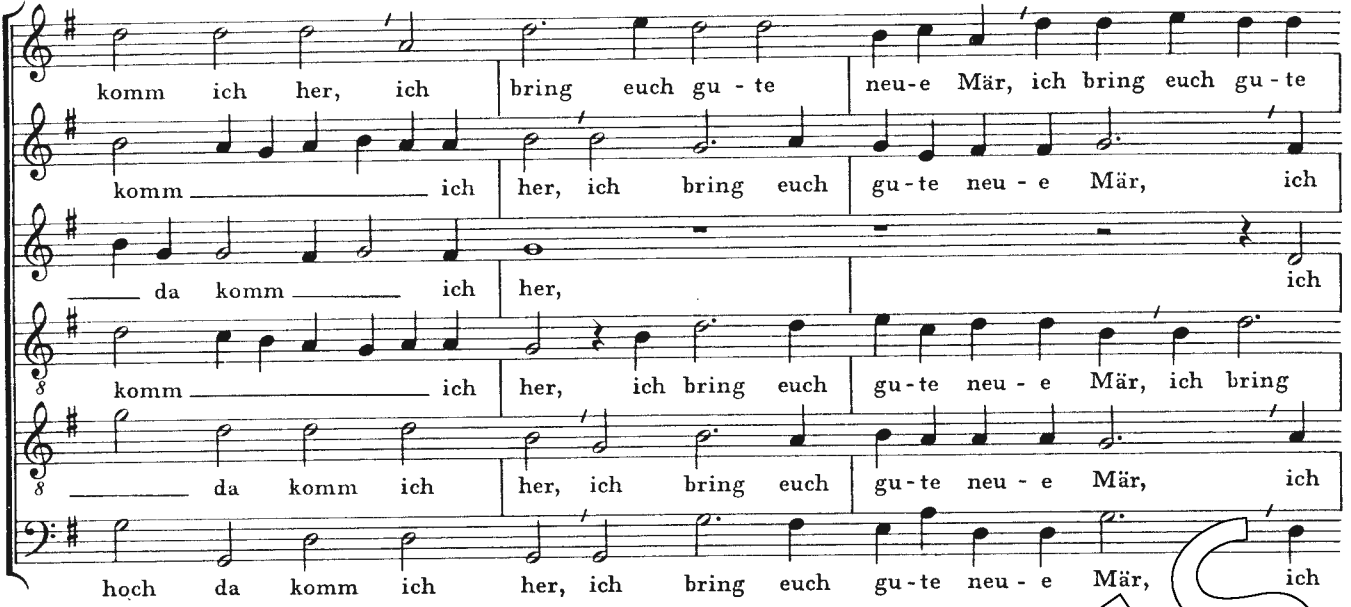
Tenor I
Vom Him-mel hoch

Tenor II
Vom Him -

Baß
Vom

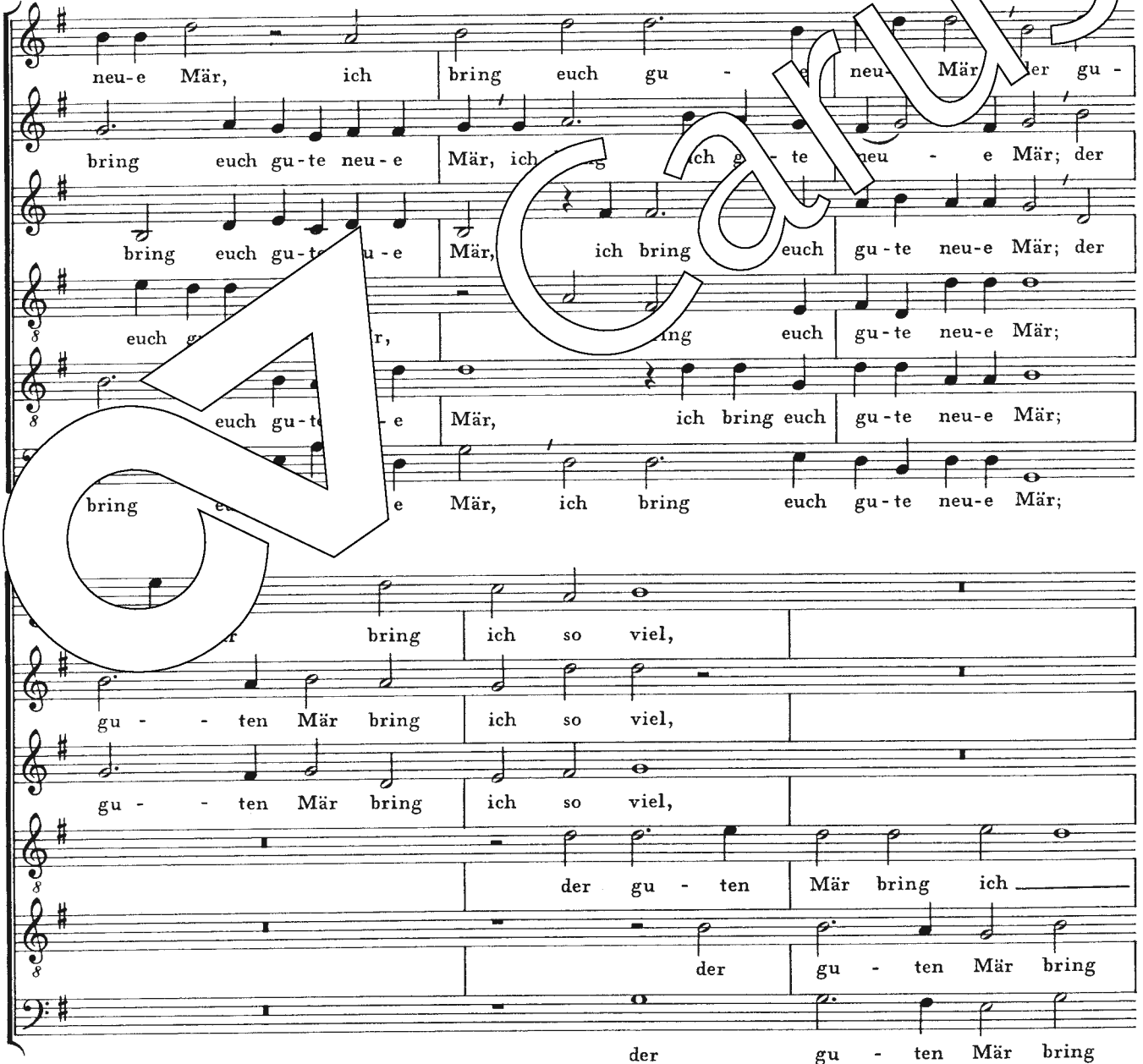
4
- mel hoch da
Him-mel hoch da
Him-mel hoch, vom Him-mel hoch
vom Him-mel hoch da
- mel hoch, vom Him-mel hoch
Him - - - mel hoch, vom Him - mel

7



komm ich her, ich bring euch gu - te neu-e Mär, ich bring euch gu - te
 komm ich her, ich bring euch gu - te neu - e Mär, ich
 da komm ich her, ich
 komm ich her, ich bring euch gu - te neu - e Mär, ich bring
 da komm ich her, ich bring euch gu - te neu - e Mär, ich
 hoch da komm ich her, ich bring euch gu - te neu - e Mär, ich

10



neu-e Mär, ich bring euch gu - te neu-e Mär; der gu -
 bring euch gu - te neu - e Mär, ich bring euch gu - te neu - e Mär; der
 bring euch gu - te neu - e Mär, ich bring euch gu - te neu-e Mär; der
 euch gu - te neu - e Mär, ich bring euch gu - te neu-e Mär;
 euch gu - te neu - e Mär, ich bring euch gu - te neu-e Mär;
 bring euch gu - te neu - e Mär, ich bring euch gu - te neu-e Mär;
 bring ich so viel,
 gu - - ten Mär bring ich so viel,
 gu - - ten Mär bring ich so viel,
 der gu - ten Mär bring ich
 der gu - ten Mär bring
 der gu - ten Mär bring

will, da - von ich sin - - - gen und sa - gen will,
 will, da - von ich sin - - - gen und sa - - - gen will,
 von ich sin - - - gen und sa - - - gen will,
 von ich sin - - - gen und sa - - - gen will,

- - - gen und sa - - - gen will, und sa - - - gen
 - - - - gen und sa - gen will, und sa - - - gen
 sin - gen und sa - - - gen will, und sa - - - gen
 da - von ich - - - gen und sa - - - gen will, da -
 da - von ich sin - - - gen und sa - gen will, da -
 - von ich sin - - - gen und sa - - - gen will, da -
 da - von ich sin - - - gen und sa - gen will.
 will, da - von ich sin - gen und sa - - - - gen will.
 will, da - von ich sin - gen und sa - - - - gen will.
 von ich sin - - - - gen, da - von ich sing'n und sa - gen will.
 von ich sin - gen und sa - gen will, und sa - - - - gen will.
 von ich sin - - - - gen und sa - - - - gen will.

Freut euch und jubiliert

Sethus Calvisius
1556 – 1615

Sopran I
Freut euch und ju - - - bi - liert, freut euch und ju - -

Sopran II
Freut euch und ju - - - bi - liert, und ju - bi -

Alt
Freut euch und ju - bi - liert, freut euch und ju - - bi -

Tenor I
Freut euch und ju - - bi - liert, euch und

Tenor II
Freut euch und - - bi - liert, freut

Baß
Freut euch und ju - - - bi - liert,

3
- bi - liert, ju - - - bi - liert, freut euch - - -
- - - bi - liert, freut euch, - - -
liert, freut euch und ju - - - bi - liert,
ju - - - bi - liert, freut euch und ju - - - bi - liert,
euch und ju - - - bi - liert, freut euch und ju - - - bi -
freut euch und ju - - - bi - liert,

ret: Zu Beth-le-hem, zu Beth-le-hem

Zu Beth-le-hem, zu Beth-le-hem ge-fun-den wird, zu Beth-le-hem

ret: Zu Beth-le-hem ge-fun-den wird, zu Beth-le-hem, zu

ret: Zu Beth-le-hem ge-fun-den wird, zu

Zu Beth-le-hem ge-fun-den wird, zu Beth-le-hem ge-fun-

ret: Zu Beth-le-hem ge-fun-

ge-fun-den wird, ge-fun-den wird das her-ze-lie-be Je-su-lein, her-

ge-fun-den wird das her-ze-lie-be Je-su-lein, das

Beth-le-hem ge-fun-den wird das her-ze-lie-be Je-su-lein, das

Beth-le-hem ge-fun-den wird das her-ze-lie-be Je-su-lein, das

wird das her-ze-lie-be Je-su-lein, das

den wird das her-ze-lie-be Je-su-lein, das

su-lein, das soll eu'r Freud und Won-ne

her-ze-lie-be Je-su-lein, das soll eu'r Freud und Won-ne sein,

her-ze-lie-be Je-su-lein, das soll eu'r Freud und Won-

her-ze-lie-be Je-su-lein, das soll eu'r Freud und

her-ze-lie-be Je-su-lein,

her-ze-lie-be Je-su-lein,

Gloria in excelsis Deo

Sethus Calvisius
1556 – 1615

Sopran I
Glo-ri-a in ex-cel-sis, glo-ri-a in ex-cel-sis, in ex-

Sopran II
Glo-ri-a in ex-cel-sis, glo-ri-a in ex-cel-

Alt
Glo-ri-a in ex-cel-sis, glo-ri-a

Tenor I
Glo-ri-a in ex-cel-sis, glo-ri-a in ex-cel-sis, in ex-

Tenor II
Glo-ri-a in ex-cel-sis, glo-ri-a in ex-cel-

Baß
Glo-ri-a in ex-cel-sis, glo-ri-a

4
- sis, glo-ri-a, glo-ri-a in ex-cel-sis De-o. Glo-ri-a,
ri-a, glo-ri-a, glo-ri-a in ex-cel-sis De-o. Glo-ri-a,
in ex-cel-sis, glo-ri-a, glo-ri-a, glo-ri-a in ex-cel-sis De-o. Glo-ri-a,
8 cel-sis, glo-ri-a. Glo-ri-a,
8 sis, glo-ri-a, glo-ri-a in ex-cel-sis De-o. Glo-ri-a,
in ex-cel-sis, glo-ri-a, glo-ri-a in ex-cel-sis De-o. Glo-ri-a,

20

bo - na vo-lun-tas, bo - na vo-lun - tas, ho - mi - ni - bus, ho -
 - na vo-lun - tas, bo - na vo - lun - - tas, ho-mi - ni - bus,
 bo - na vo-lun-tas, bo - na vo-lun - tas, ho - mi - ni - bus, ho -
 lun - tas, bo-na, bo - na vo-lun - tas, ho-mi - ni - bus,
 lun - tas, bo-na vo - lun - tas, ho - mi - ni - bus, ho -
 na vo-lun - tas, bo - na vo - lun - - tas, ho-mi - ni - bus,

23

mi - ni - bus, ho - mi - ni - bus bo - na vo-lun-tas, - na - lun-ta, bo -
 ho-mi - ni - bus bo - na vo - lun - tas, bo - na vo - lun - tas, bo-na vo -
 mi - ni - bus na, bo-na vo-lun-ta bo-na vo-lun-tas, bo -
 ho-mi - ni - bus na vo-lun-ta bo - vo - lun - tas, bo-na, bo -
 mi - na vo-lun - tas, bo-na vo - lun - tas, bo-na vo-lun -
 ho-mi - ni - bus bo - na vo-lun-tas, bo - na vo-lun - tas, bo-na vo -

26

bo - - na vo - lun - tas, bo - na vo - lun - - tas.
 lun - - tas, bo - na vo - - lun - - tas.
 na vo-lun - tas, bo - na vo - lun - tas, bo - na vo - lun - - tas.
 na vo-lun - tas, bo - na vo - lun - tas, bo - na vo - lun - - tas.
 tas, bo - na vo - lun - - - - - tas.
 lun - - tas, bo - na vo - - lun - - - - tas.

ja, e - - ja, e - ja. Sunt im - ple - ta quae prae - di - xit
 E - - ja, e - - ja. Sunt im - ple - ta quae prae -
 ja, e - - ja, e - ja. Sunt im - ple - ta quae prae - di - xit
 ja, e - ja, e - ja, e - ja. Sunt im - ple - ta quae prae - di - xit
 E - ja, e - ja, e - ja, e - ja. Sunt im - ple - ta quae prae -
 ja, e - - ja, e - ja. Sunt im - ple - ta quae prae -

Ga - - bri - el. E - - e -
 di - xit Ga - bri - el. E - ja, e - ja,
 Ga - - bri - E - ja, - ja, e -
 Ga - - E - ja, e - ja, e - ja, e -
 di - xit Ga - bri E - ja, e - ja, e - ja, e -
 di - xit E - - ja, e - - ja, e -
 - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes
 e - ja. Sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes Kin - de - lein,
 ja. Sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes Kin - de - lein,
 ja, e - ja. Sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes Kin - de - lein,
 e - ja. Sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes
 ja. Sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes Kin - de - lein, sau - se, lie - bes

o = d.

Kin-de-lein, sau-se, sau-se, lie-bes Kin-de-lein. Vir-go
sau-se, sau-se, lie-bes Kin-de-lein.
lie-bes Kin-de-lein, sau-se, sau-se, lie-bes Kin-de-lein. Vir-go
lie-bes Kin-de-lein, sau-se, sau-se, lie-bes Kin-de-lein. Vir-go
Kin-de-lein, sau-se, sau-se, lie-bes Kin-de-lein.
Kin-de-lein, sau-se, sau-se, lie-bes Kin-de-lein.

De-um ge-nu-it, quod di-vi-na vo-lu-vo-lu-
Vir-go De-um ge-nu-it, quod di-vi-na vo-lu-
De-um ge-nu-it, quod di-vi-na vo-lu-
De-um ge-nu-it, quod di-vi-na vo-lu-
Vir-um nu-it, quod di-vi-na vo-lu-
go De nu-it, quod di-vi-na vo-lu-

it cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a.
it cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a.
it cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a.
it cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a.
it cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a.
it cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a, cle-men-ti-a.

Revisionsbericht

Als Vorlage dienten die 6 Stimmbücher Discantus, Altus, Tenor, Bassus, Quinta vox und Sexta vox des „Florilegium selectissimarum Cantionum, praestantissimorum aetatis nostrae autorum, 4. 5. 6. 7. & 8. Vocum, In illustri Gymnasio Portensi, ante & post cibum sumtum, nunc temporis vsitatarum, in gloriam Dei, scholae decus, & studiosae juventutis vtilitatem Collectum et editum Studio ac labore M. Erhardi Bodenschatz Lichtenbergensis, eiusdem Illustri Gymnasij Cantoris. (folgt Stimmenangabe) Cum Gratia et priuilegio Elect. Sax. ad decennium. Lipsiae Excudebat Abraham Lamberg. Anno M. DC. III.“ Diese Bücher befinden sich unter Mus. 10 in der Bibliothek der Stadtkirche St. Nicolai zu Waldheim (Sachsen). Die originalen Stimmenbezeichnungen in diesen Motetten sind: Discantus (oder Cantus) I und II, Altus, Tenor I und II, Bassus. Die originalen Schlüssel und Vorzeichen sind am Anfang jeder Motette wiedergegeben. Alle vier Motetten sind einen Ganzton höher transponiert. Im dreiteiligen Takt ist die Semibrevis auf ein Viertel verkürzt. Mensurstriche sind vom Herausgeber hinzugefügt. Folgende Druckfehler wurden berichtet:

Vom Himmel hoch

Mensur 18, Alt: nach der 2. Note orig. r Pause zu viel.

Mensur 22/23, Alt: orig.  (in Mensur 22 fehlt eine \downarrow)

Freut euch und jubiliert

Mensur 3, Tenor I: 7. Note orig. Ganzton tiefer.

Mensur 4, Tenor II: nach der Viertelpause orig. 1. Note Ganzton höher, 3. Note Ganzton tiefer.

Mensur 5, Alt: 5. Note orig. große Terz tiefer.

Mensur 7, Tenor I: 6. Note orig. \downarrow und kleine Terz höher.

Mensur 12, Tenor I: vorletzte Note orig. \downarrow

Mensur 18, Sopran I: letzte Note orig. Halbton tiefer.

Mensur 27, Alt: 8. Note orig. \uparrow (statt \downarrow).

Mensur 29, Sopran I: vierte Note orig. \downarrow .

Joseph, lieber Joseph mein

Mensur 11, Tenor II: ϕ statt ϕ

Mensur 16, Sopran II und Tenor II orig. r wohl Ersatz für r im Sopran ist hschr. über der Note eine 2 eingetragen. Baß: 1. Note orig. r

Mensur 22, Tenor II: letzte Note fehlt in orig.

Mensur 32, Tenor I: zweite Note orig. Ganzton höher.

Die vorliegenden vier Weihnachtsmotetten des Thomaskantors Sethus Calvisius sind dem „Florilegium Portense“ entnommen, jener ehrwürdigen Motettensammlung, deren 1. Teil der Kantor der Fürstenschule zu Pforta, Erhard Bodenschatz im Jahre 1607 veröffentlichte, im Jahre 1618 erschien der 1. Teil dieser Sammlung in neuer Gestalt, jedoch ohne die ursprünglichen Motetten. Im Jahre 1621 folgte der zweite Teil. Die Bedeutung des „Florilegium Portense“ ist durch die Tatsache, daß es noch mehr als 200 Jahre später zur Zeit Bachs an der Thomaskirche zu Leipzig im Druck erschienen ist, hinlänglich bekannt.

Die schönsten und prächtigsten Motetten von Calvisius werden hier in einer Neuausgabe vorgelegt, die sich an den im „Florilegium Portense“ gegebenen Notentext hält. Nur eine davon, „Joseph mein“, ist neu veröffentlicht, und zwar in einer Ausgabe von Karl Straube in der Reihe „Chorwerke“ im Verlag Breitkopf & Härtel, Leipzig. Diese Ausgabe folgt nicht unbedingt Straube für seine Bearbeitung eine andere Quelle benutzt hat, ist nicht mehr im Verlagsdarüber im Krieg vernichtet wurden. Es ist aber auch wenig wahr-

Die Besetzung dieser Motetten ist 2 Knabenstimmen und 4 Männerstimmen. Der Alt war also die höchste Stimme. In der modernen Besetzung des Altes mit Frauenstimme liegt diese Stimme sehr tief, deshalb wurden die Motetten einen Ganzton höher transponiert. Um das Partiturbild zu entlasten, wurden nur ganz wenige Stellen durch Atemzeichen ersetzt, die Phrasierung textlicher Abschnitte dagegen mit Atemzeichen angedeutet. Die Sparmaßnahmen hinsichtlich der Zeichen darf aber den Chorleiter keinesfalls zu einförmiger Wiedergabe der Motetten verleiten. Vielmehr muß er der polyphonen Anlage jedes Werkes und der stellenweise angedeuteten Teilung der Stimmen in hohen und tiefen Chor nachspüren und zu klanglichem Ausdruck verhelfen. Auch die Stellen, in denen unter Vertauschung der beiden Sopran- und Tenorstimmen zweimal das Gleiche gesungen wird (z. B. „Freut euch und jubiliert“, Mensur 20–23 oder „Gloria in excelsis Deo“, Mensur 7–12), sollten dynamisch abgestuft werden. Der liturgische Ort für die Motetten ist die Christvesper. Alle vier könnte man sich in die Verlesung der Weihnachtsgeschichte nach Lukas, Kap. 2 eingefügt denken. Handschriftliche Fragmente in der Bibliothek der Stadtkirche St. Nicolai zu Waldheim (Sachsen) beweisen außerdem, daß Weihnachtslieder und Motetten wie diese auch zwischen den einzelnen Versen des Magnificat in der Christvesper gesungen wurden. Solche Interpolationen sind ja noch für das Bach'sche Magnificat bekannt. Schließlich werden diese Motetten auch beim weihnachtlichen Kurrenden-Singen der Lateinschüler verwendet worden sein. Ihre Frische und Ursprünglichkeit haben sie jedenfalls über die Jahrhunderte hinweg behalten, und so werden sie auch den Sängern und Hörern unserer Tage zu Herzen gehen.

Danken möchte ich an dieser Stelle Herrn Pfarrer Metzner in Waldheim, der mir in großzügiger Weise die Arbeit an den Quellen ermöglicht hat.

Davos, im Februar 1960

Albrecht Tunger